

תקנון VOYAH COURAGE - טרייד אין במחיר מחירון והטבות מימון

דלק מוטורס בע"מ מציעה ללקוחות אשר יבקשו לרכוש כלי רכב חדשים מדגמי VOYAH COURAGE (להלן: "הרכב החדש") ליהנות מהאפשרות לבצע עסקת טרייד אין במחיר מחירון, וכן ליהנות מהטבת מימון בגובה 100,000 ₪ ב-36 תשלומים חודשיים ללא ריבית והצמדה, הכל בהתאם ובכפוף לתנאים המפורטים בתקנון זה להלן.

בנוסף לכך דלק מוטורס בע"מ מציעה ללקוחות ליהנות מאפשרות נוספת לרכוש את הרכב החדש בכפוף לתשלום מקדמה באמצעות נטילת מימון ב-36 תשלומים חודשיים הכוללים ריבית הצמודה לריבית הפריים בצירוף תשלום נוסף בתום 36 חודשים המסובסדת ע"י החברה ללא ריבית ללקוח (להלן: "בלון"), הכל בהתאם ובכפוף לתנאים המפורטים בתקנון זה להלן.

1. הגדרות:

למונחים הבאים תינתן המשמעות המופיעה בצידם:

"דלק מוטורס" ו/או "החברה" - דלק מוטורס בע"מ ח.פ. 3-094715-51 מת.ד. 200, ניר צבי 7290500.

"תקופת המבצע" - בין התאריכים 8 למרץ ל-30 באפריל 2026.

"אולמות" התצוגה" כל אולמות התצוגה המורשים של החברה למכוניות מתוצרת DONGFENG מדגמי VOYAH COURAGE -

"הגורם" המממן" גוף מממן, שאינו החברה, אליו תפנה החברה את הלקוח. -

"אפשרויות" מימון" הצעות הניתנות ע"י הגורם המממן ללקוחות החברה, למימון רכישת הרכב החדש באמצעות הלוואות, בהתאם לקביעת הגורם המממן ושיקול דעתו הבלעדי. -

רכב מתוצרת DONGFENG מדגמי VOYAH COURAGE

ממגוון הדגמים המיובאים ע"י דלק מוטורס לישראל, המשתתפים במבצע.

- | | |
|---|---|
| <p>"הרכב החדש"</p> <p>-</p> <p>"הרכב הישן"</p> <p>- רכב פרטי (לא מסחרי) אשר בבעלותו המלאה של לקוח פרטי (לא בבעלות חברה) אשר רכש את "הרכב החדש", לגביו תבוצע עסקת "הטרייד-אין".</p> <p>- רכישת הרכב הישן מלקוח החברה הרוכש את הרכב החדש, תוך זיכוי הלקוח בתמורה, כהגדרתה להלן, לצורך תשלום לחברה על חשבון רכישת הרכב החדש.</p> <p>- התמורה המוסכמת המגיעה ללקוח עבור רכישת הרכב הישן, שתיקבע בהתאם להוראות תקנון זה להלן ותיחשב תשלום על חשבון מחיר הרכב החדש הנרכש על ידי הלקוח.</p> <p>- המועד בו יחתמו הלקוח והחברה על הסכם הטרייד אין, ובלבד שקודם לכן התמלאו כל התנאים המתלים לקיום העסקה כמפורט בסעיף 2 להלן.</p> <p>- המועד בו ימסור הלקוח את הרכב לידי החברה ולחזקתה הבלעדית לצורך מכירתו לאחר, וזאת לאחר שמילא הלקוח את מלוא חיוביו כלפי החברה הן על פי הסכם הטרייד אין והן במסגרת רכישת הרכב החדש.</p> <p>- רישיון הרכב הישן, הנקי מכל שעבוד, עיקול או זכות צד שלישי מכל סוג שהוא, אשר תקף, נכון למועד הביצוע, לתקופה בת 6 (שישה) חודשים לפחות (כלומר - נותרו לפחות 6 חודשים עד למועד האחרון לביצוע מבחן רישוי שנתי ("טסט").</p> <p>- רכב ישן אשר אינו זקוק לתיקוני פח וצבע מסיביים ואשר לא עבר אירוע תאונתי או החלפה של חלקי המעטפת, מכל סיבה</p> | <p>"הרכב החדש"</p> <p>"הרכב הישן"</p> <p>"עסקת טרייד-אין"</p> <p>"התמורה"</p> <p>"מועד עסקת הטרייד אין"</p> <p>"מועד הביצוע"</p> <p>"רישיון נקי תקף"</p> <p>"ללא תאונה"</p> |
|---|---|

שהיא, בהתאם לקביעת החברה, כמפורט בתקנון זה להלן.

"מחירון החברה לרכב החדש" - מחירון החברה כפי שיהיה בתוקף במועד ביצוע התשלום המלא ע"י הלקוח.

"מחירון לוי יצחק" - מחירון הרכב המופק ע"י שמאי הרכב לוי יצחק, כפי שיהיה בתוקף במועד הביצוע, כהגדרתו לעיל. מובהר כי מחיר המחירון הינו מחיר הבסיס המופיע במחירון, בלא תוספת בגין חודשי עליה לכביש ו/או בגין מס' ק"מ נמוך מהממוצע וכד'. מחיר המחירון יחושב על פי הפחתות, במידה וקיימות.

2. הטבת טרייד אין

2.1 לקוח החותם על הסכם הזמנה לרכישת הרכב החדש מאת החברה, יהא זכאי ליהנות מאפשרות לטרייד-אין במחיר מחירון, כמפורט להלן (להלן: "עסקת הטרייד אין").

2.2 לקוח החותם על הסכם הזמנה לרכישת הרכב החדש, יוכל לקבל הצעה לביצוע עסקת טרייד-אין. מובהר כי דגמי הרכב הישן לגביהם תבוצע עסקת טרייד-אין כמו גם המחיר שיוצע עבור הרכב הישן הינם בהתאם לשיקול דעתה הבלעדי והמוחלט של החברה, אשר תהיה רשאית לסרב, לבצע עסקת טרייד-אין ביחס לרכב ישן מכל סוג שהוא מבלי שתידרש לנמק את החלטתה או סירובה כאמור. מבלי לגרוע מהאמור, מובהר כי ההצעה אינה תקפה ביחס לדגמים המפורטים בטבלה המצ"ב.

2.3 לקוח המעוניין לבצע עסקת טרייד אין, יופנה על ידי החברה לנציג החברה המתמחה בתחום, (להלן: "הנציג") אשר יקבע אם הרכב הישן ירכש על ידו במסגרת הסכם טרייד-אין ואם כן, מה שיעור סכום התמורה בגינה יזוכה הלקוח בגין הרכב הישן.

2.4 מובהר כי תנאי לביצוע עסקת טרייד-אין הינו כי הרכב הישן ימלא אחר התנאים הבאים: הרכב בבעלות פרטית; "יד 1"; מד אויז – לא יעלה על 15,000 ק"מ לשנה קלנדרית בממוצע; משנתונים 2019-2022 "ללא תאונה"; רישיון נקי בתוקף לעוד 6 חודשים לפחות; מסירת הרכב הישן עד לתאריך 20 לחודש; מחירו על פי מחירון לוי יצחק במועד ביצוע העסקה אינו עולה על 65% ממחירו של הרכב החדש; רכב שטופל בטיפולי תחזוקה שוטפים במועדם וכסדרם במרכזי שירות מורשים ועל פי הוראות היצרן; הטבת הטרייד אין היא לעסקה במזומן או במסגרת עסקת מימון

המוצעת במסגרת מבצע זה, ללא כפל הטבות ומבצעים. לא תינתן תוספת בגין חודשי עלייה לכביש; עלות הבדיקה במכון הבדיקה תחול על הלקוח באם לא תיחתם עסקה לרכישת הרכב המושמש.

2.5 הגיעו הלקוח והנציג להסכמה כאמור, הלקוח יצהיר בכתב אודות הפגמים והליקויים הקיימים ברכב הישן, וכן יצהיר כי הרישום במד האוץ תואם את מספר הקילומטרים אותם נסע הרכב הישן בפועל. החברה תהא רשאית, אך לא חייבת, לשלוח את הרכב למכון בדיקה מורשה, העורך בדיקות לרכב לפני קניה, על מנת לבדוק באם מצב הרכב ממלא אחר התנאי של "ללא תאונה", כהגדרתו לעיל, כי מצב הרכב תקין ובאם הינו במצב התואם את שנתון הרכב הישן ואת מספר הקילומטרים שעבר הרכב על פי מד האוץ.

2.6 החל ממועד עסקת הטרייד אין, ועד למועד הביצוע, יהיה הרכב הישן בבעלותו הבלעדית של הלקוח ובחזקתו ושליטתו הבלעדיים, למעט בני משפחה מדרגה ראשונה, וכן יהיה נקי מכל שעבוד, עיקול או זכות צד שלישי מכל סוג שהוא.

2.7 הלקוח יצהיר ויתחייב בכתב כי למן מועד ביצוע עסקת הטרייד אין ועד למועד הביצוע, לא יעשה כל שימוש חריג ברכב, שאינו במסגרת השימוש הרגיל והמקובל ברכב מסוגו של הרכב הישן.

2.8 לחברה שמורה זכות בלתי מוגבלת לבטל את עסקת הטרייד אין בכל מקרה בו לאחר מועד עסקת הטרייד אין חל שינוי לרעה במצבו של הרכב הישן ו/או במקרה שהרכב הישן עבר תאונה או פגיעה או כשל מכל סוג שהוא מאז מועד עסקת הטרייד אין (יכוננו ביחד להלן: "הפגיעה"). החברה תבטל את העסקה בכל מקרה בו על פי שיקול דעתה הבלעדי קיים חשש כי הפגיעה תשפיע על ערכו של הרכב כך שמחיר המכירה הצפוי של הרכב על ידיה יהיה נמוך מהתמורה כהגדרתה לעיל.

2.9 בכל מקרה של ביטול העסקה מכח סעיף קטן 2.8 לעיל, לא תהיה החברה חייבת בכל תשלום ו/או פיצוי כלפי הלקוח, וזה יידרש להשלים את מחיר הרכישה של הרכב החדש בהתאם לתנאי הסכם הזמנת הרכב החדש כאילו לא שולמה התמורה כהגדרתה לעיל (להלן: "התשלום המשלים"). התשלום המשלים ישולם לא יאוחר מארבעים ושמונה שעות מהודעת החברה על ביטול עסקת הטרייד אין, וזאת כתנאי לקבלת הרכב החדש.

2.10 בכפוף לכל דין, הלקוח לא יהא רשאי לבטל את רכישת הרכב החדש או לשנות את תנאי ההזמנה, עקב או בקשר עם ביטול עסקת הטרייד אין על ידי החברה, והלקוח יהיה מחוייב בכל התחייבויותיו כלפי החברה בקשר עם רכישת הרכב החדש כאילו לא נערכה עסקת הטרייד אין מלכתחילה, ולא שולמה התמורה לחברה על חשבון מחיר הרכב החדש.

- 2.11 במקרה של ביטול רכישת הרכב החדש תתבטל גם עיסקת הטרייד אין. ככל שביטול רכישת הרכב החדש יעשה לאחר שהרכב הישן כבר נמכר לצד ג', יזוכה הלקוח בהתאם למחיר הרכב הישן כפי שהוסכם כסכום התמורה בהסכם טרייד אין שנחתם בין הצדדים.
- 2.12 לא יאוחר ממועד עסקת הטרייד אין, וכתנאי מתלה ומוקדם לכניסתו לתוקף של הסכם הטרייד אין, ימחה הלקוח לטובת החברה, במסגרת הסכם הטרייד אין, בהמחאה מלאה ובלתי חוזרת את זכותו לקבלת סכום התמורה כהגדרתה לעיל מאת החברה, ויתן לחברה הוראות בלתי חוזרות בכתב להעביר את מלוא סכום התמורה במישרין לידי החברה.
- 2.13 הלקוח יחתום על כל מסמכי העברת הבעלות ברכב הישן וכן ייפה את כוחה של החברה או מי מטעמה לבצע את העברת הבעלות לצד שלישי. יפוי הכח יאושר כדין על ידי עו"ד או רו"ח. מסמכי העברת הבעלות ויפוי הכח כאמור יועברו עם רישיון הרכב לידי החברה מיד עם מסירת הרכב לידי החברה וכתנאי מוקדם למסירת הרכב החדש ללקוח.

3. הטבת מימון -100 אלף ₪ ללא ריבית והצמדה

- 3.1 לקוח החותם על הסכם הזמנה לרכישת הרכב החדש מאת החברה בתקופת המבצע, יוכל לקבל הטבת מימון ברכישת הרכב החדש מאת הגורם המממן בגובה של עד 100,000 (מאה אלף) ₪ ב-36 תשלומים חודשיים שווים ללא ריבית והצמדה (להלן: "הטבת המימון").
- 3.2 ביקש לקוח לקבל את הטבת המימון כאמור, יופנה על ידי החברה בצירוף מכתב המלצה אל הגורם המממן.
- 3.3 למען הסר ספק מובהר, כי מתן ההלוואה ללקוח יהיה בהתאם לשיקול דעתו הבלעדי של הגורם המממן, אשר יהיה רשאי לסרב להעמיד הלוואה ללקוח כלשהו לפי שיקול דעתו או להתנות את העמדת ההלוואה בתנאים שיקבע, מבלי שיהיה חייב לנמק את החלטתו או סירובו כאמור.
- 3.4 באם הלקוח יבקש לשנות את תנאי ההטבה, לרבות שינוי מסלול ההלוואה, סכומה, פיצולה למרכיב מקדמה ו"בלון" ועוד, עליו לפנות לגורם המממן ולסכם מולו ישירות את תנאי המימון החדשים, על חשבונו ואחריותו.
- 3.5 התנאים המחייבים הם אלה שיפורטו במסמכים עליהם יחתמו הלקוחות עם הגורם המממן. אגרה בגין רישום שעבוד תחויב ע"י הגורם המממן בנפרד.

3.6 דלק מוטורס לא תהיה צד להסכם ההלוואה ולא תישא בכל אחריות שהיא כלפי הלקוח בקשר עם הסכם ההלוואה. אי עמידה בפירעון ההלוואה עלול לגרור חיוב בריבית פיגורים והליכי הוצאה לפועל.

3.7 מלאי מינימאלי למכירה ב"תקופת המבצע" - 10 יחידות מכל משפחת דגם כמפורט בנספח "א".

3.8 דלק מוטורס והגורם המממן רשאיות להפסיק ההצעה או לשנות את תנאיה לפי שיקול דעתן בכל עת וללא התראה מוקדמת.

4. הטבת מימון - עסקת "בלון"

4.1 לקוח החותם על הסכם הזמנה לרכישת הרכב החדש מאת החברה בתקופת המבצע, יוכל לרכוש את הרכב באמצעות נטילת מימון בכפוף לתשלום מקדמה בסך 48,450 ש"ח, ב-36 תשלומים חודשיים בסך כ- 1,499 ₪ כ"א הכוללים ריבית הצמודה לריבית הפריים בצירוף תשלום נוסף בתום 36 חודשים בסך 97,450 ₪ המהווה הלוואת בלון המסובסדת ע"י החברה ללא ריבית ללקוח (להלן: "בלון")

4.2 לחלופין, יוכל לשלם מקדמה בגובה 64,950 ₪, לשלם 36 תשלומים חודשיים בסך כ- 999 ₪ כ"א הכוללים ריבית הצמודה לריבית הפריים בצירוף תשלום נוסף בתום 36 חודשים בסך 97,450 ₪ המהווה הלוואת בלון המסובסדת ע"י החברה ללא ריבית ללקוח (להלן: "בלון")

4.3 לחלופין, בהתאם לכל מסלול אחר אליו יגיע הלקוח להסכמה עם הגורם המממן.

4.4 הריבית תהיה צמודה לריבית הפריים ממועד נטילת המימון ועל כן התשלומים החודשיים עשויים להשתנות בהתאם לשינויים שיחולו בריבית הפריים מעת לעת. התשלומים בדוגמאות לעיל הינם בהתאם לשיעור ריבית הפריים הידוע ביום 15.1.2026 וכוללים ריבית בשיעור פריים+0.13% בצירוף מע"מ. התשלומים צמודים לריבית הפריים שבתוקף במועד ההצעה ועשויים לגדול או לקטון במקרה של שינוי בשיעור ריבית הפריים.

4.5 הלקוח יופנה אל הגורם המממן אשר יציע לו אשראי בהתאם לשיקול דעתו ועל פי תנאיו, בהתאם לנתוני האישיים של הלקוח.

4.6 למען הסר ספק מובהר, כי התקשרות הגורם המממן עם הלקוח תהיה בהתאם לשיקול דעתו הבלעדי של הגורם המממן, אשר יהיה רשאי לסרב להעמיד הלוואה ללקוח כלשהו לפי שיקול דעתו או להתנות את העמדת ההלוואה בתנאים שתקבע, מבלי שיהיה חייב לנמק את החלטתו או סירובו כאמור.

- 4.7 התנאים המחייבים הם אלה שיפורטו במסמכים עליהם יחתמו הלקוחות עם הגורם המממן.
- 4.8 תוקף ההצעה - עד 30.4.2026. מלאי מינימאלי למכירה במסגרת הצעת המימון - 10 יחידות.
- 4.9 ההצעה המוצעת ללקוח הינה דוגמה להמחשה בלבד ואינה מחייבת את החברה ו/או את הגורם המממן. רק הסכם שנחתם בין הלקוח לבין הגורם המממן ובין הלקוח לחברה מחייב את הצדדים.
- 4.10 דלק מוטורס לא תהיה צד להסכם ההלוואה ולא תישא בכל אחריות שהיא כלפי הלקוח בקשר עם הסכם ההלוואה. האשראי ניתן ע"י הגורם המממן בכפוף לשיקול דעתו ועל פי תנאיו לרבות שעבוד הרכב ופוליסת הביטוח של הרכב לטובת הגורם המממן. אגרת רישום משכון לפי תעריף רשם המשכונות תחויב בנפרד. עמלת טיפול באשראי וביטחונות על פי תעריף הגורם המממן תחויבנה בנפרד.
- 4.11 ניתן לקבל הצעות מימון נוספות בהתאם לנתוני האישיים של הלקוח. הדוגמאות המצורפות לתקנון אינן מהוות הצעה למתן אשראי. אישור ההלוואה בכפוף לעמידה בתנאי החיתום, נתוני הלקוח ואישור הגוף המממן. אי עמידה בפירעון ההלוואה או האשראי עלול לגרור חיוב בריבית פיגורים והליכי הוצאה לפועל
- 4.12 החברה אינה ממליצה ו/או מביעה דעה על התקשרות באיזה מבין הצעות המימון האמורות ו/או אחרות, ובכלל זה אינה ממליצה בהכרח על קבלת אשראי דווקא מהגורם המממן. אין באמור כדי לחוות דעה כי התנאים המוצעים הינם עדיפים על תנאים המוצעים על ידי גורמים אחרים, ועל הלקוח לבחון באופן עצמאי אם התנאים המוענקים במסגרת ההצעות מתאימים לצרכיו. בקבלת הצעת מימון זו או אחרת, הלקוח פוטר את החברה ו/או מי מטעמה מכל אחריות, ישירה ו/או עקיפה, בקשר עם תנאי ההלוואה.
- 4.13 דלק מוטורס והגורם המממן רשאים להפסיק את ההצעה או לשנות את תנאיה לפי שיקול דעתם בכל עת וללא התראה מוקדמת.

5. שונות

- 5.1 תקנון מבצע זה נועד להסדיר את מתן ההטבות המיוחדות כמפורט לעיל. אין באמור בתקנון זה כדי לגרוע מהוראות הסכם הזמנת הרכב, עליו חותם הלקוח בעת הזמנת הרכב החדש. בכל מקרה של סתירה ו/או אי התאמה בין הוראות הסכם הזמנת הרכב לתקנון זה, בכל הקשור לרכישת הרכב החדש, תגברנה הוראות הסכם הזמנת הרכב.

- 5.2 דלק מוטורס שומרת לעצמה את הזכות להפסיק את המבצע ו/או לשנות את תנאיו, לשנות את מחיר כלי הרכב ו/או לקצר ואו להאריך את המבצע בכל עת, על פי שיקול דעתה הבלעדי, ללא כל הודעה מוקדמת.
- 5.3 בכל מקרה של סתירה ו/או אי התאמה כלשהי בין הוראות תקנון זה לפרסומים אחרים כלשהם בדבר המבצע לרבות בעיתונות, תגברנה הוראות התקנון לכל דבר וענין.
- 5.4 רישומי דלק מוטורס ונהליה יהוו ראיה מכרעת לגבי כל הנושאים הקשורים בכל צורה שהיא למבצע זה ו/או ללקוחות.
- 5.5 אין כפל מבצעים מעבר לאמור במפורש בתקנון זה. לקוח הזכאי להטבת מימון ו/או להטבת טרייד אין ומימש אותה, לא יהיה זכאי להטבה נוספת. מובהר ומודגש, כי לא תינתנה במסגרת המבצע הטבות כלשהן, מכל מין וסוג שהוא, לרבות אך מבלי לגרוע, הנחות במחיר הרכב החדש, מתן אבזור נוסף, הטבות או מבצעים אחרים וכו', אלא בכפוף לשיקול דעתה המוחלט והבלעדי של דלק מוטורס. מובהר כי דלק מוטורס תהא רשאית להעניק ללקוח הטבות לפי בחירתה ושיקול דעתה הבלעדי, גם אם לא עמד הלקוח בהוראות תקנון זה.
- 5.6 האמור בתקנון זה לעיל בלשון זכר נעשה למען הנוחות בלבד ומובהר כי כל האמור לעיל במסמך זה בלשון זכר – אף לשון נקבה במשמע, ולהיפך.
- 5.7 מקום השיפוט הייחודי והבלעדי בכל הקשור למבצע זה ו/או לצורך כל מחלוקת שתעורר בין הלקוח לחברה ו/או מי מטעמה בנוגע למבצע, יהיה העיר תל אביב – יפו ולא תהיה סמכות שיפוט בכל מקום אחר בארץ.

רכבים שלא משתתפים בטרייד אין מחיר מחירון

יצרן	משפחה
------	-------

IONIQ 5	Hyundai
XC- 40	Volvo
Audi e-tron	Audi
Qashqai	Nissan
X-Trail	Nissan
DS7	DS
Equinox	Chevrolet